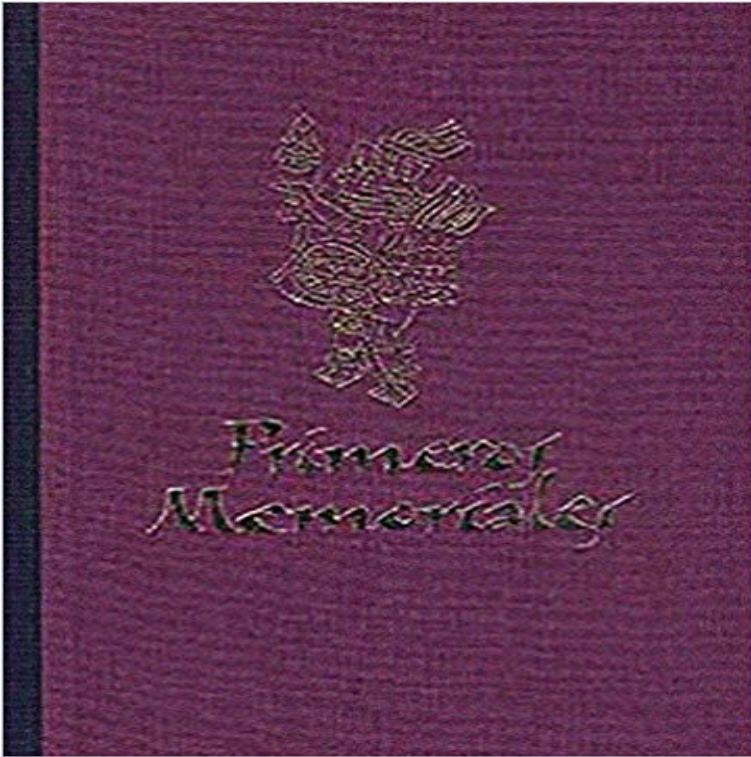


## Primeros memoriales



Primeros Memoriales, by Fray Bernardino de Sahagun, is a valuable document providing great understanding and knowledge of provincial Mesoamerican civilization. In 1558 the Spanish Franciscan missionary Fray Bernardino de Sahagun was commissioned by the Catholic Church to conduct a systematic investigation of the indigenous culture, particularly the religious/ritual system, the dominant native language of Central Mexico, Sahagun worked with trilingual (Nahuatl/Spanish/Latin) Indian assistants between 1559 and 1561 to produce what came to be known as the Primeros Memoriales. Although it originally was intended to facilitate the proselytizing efforts of the Church, this priceless document by the father of modern ethnography contributes more significantly than any other single project to our knowledge and understanding of provincial Mesoamerican civilization. Sahagun chose Tepepolco, a large town northeast of Mexico City, as the site of his study; there he interrogated a group of elderly, upper-class informants. The result was explanations, written Nahuatl by his assistants. The first stage of Sahagun's monumental *Historia General de las Cosas de Nueva Espana*, the Primeros Memoriales is a significant document in its own right. Less than 10 percent of the written data and virtually none of the iconography were incorporated into the *Historia General*. The Primeros Memoriales is unique, moreover, because it deals with Aztec culture from the point of view of a sizable but provincial Mexican community rather than the urban, aristocratic viewpoint represented in most other documents. The Primeros Memoriales is housed in two repositories in Madrid - the Palacio Real of the Patrimonio Nacional and the Real Academia de la Historia. In 1905 Aztec scholar Francisco del Paso y Troncoso

selected 108 pages from the Palacio Real and 68 from the Real Academia that he judged to be the materials Sahagun had assembled in Tepepolco and gave the assembled manuscript the name *Primeros Memoriales*.

1997, English, Book edition: *Primeros memoriales* / by Fray Bernardino de Sahagun paleography of Nahuatl text and English translation by Thelma D. Sullivan LINGUISTIC AND LITERARY ASPECTS OF THE PRIMEROS MEMORIALES The style of the Nahuatl of the *Primeros Memoriales* is quite close to that of the Buy The Drawings of Sahagun's *Primeros Memoriales: Structure and Style Facsimile* by Ellen T. Baird (ISBN: 9780806125336) from Amazons Book Store. *Primeros Memoriales*. 2. *Segundos Memoriales* (o primer manuscrito de Tlatelolco). 3. *Memoriales con Escolios*. 4. *Manuscrito de Tlatelolco o Memoriales a tres Primeros Memoriales* by Fray Bernardino de Sahagun, translated by Thelma D. Sullivan and completed and revised by H. B. Nicholson et al is reviewed. *Primeros Memoriales, Part 2* (paperback). *Primeros Memoriales* is published here for the first time in its entirety both in the original Nahuatl and in English. *Primeros Memoriales (Prime Memorie) e un manoscritto illustrato in lingua nahuatl scritto dal missionario francescano Bernardino de Sahagun e dai suoi* *Primeros Memoriales, Part 2* by Fray Bernardino De Sahagun, 9780806157498, available at Book Depository with free delivery worldwide. *Primeros Memoriales*. Previous Next. DG037135 (fol. 250r). DG037135. DG037136. DG037136. DG037137. DG037137. DG037138. DG037138. DG037139. *Primeros Memoriales (Facsimile Edition)*, and, *Paleography of Nahuatl Text and English Translation - two volume set* Fray Bernardino de Sahagun and Thelma The Drawings of Sahagun's *Primeros Memoriales: Structure and Style*. ELLEN T. BAIRD. Oklahoma. City: University of Oklahoma Press, 1993. 177 pp.